

DER GEMEINDERAT

IL CONSIGLIO COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 12/24 vom 30.04.2024, mit welchem die Abschlussrechnung für das Geschäftsjahr 2023 genehmigt worden ist;

VISTA la deliberazione del consiglio comunale n. 12/24 del 30.04.2024, con la quale è stato approvato il rendiconto della gestione per l'esercizio finanziario 2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023 und nachfolgende Änderungen, mit welchem der Haushaltsvoranschlag der Finanzbuchhaltung der Gemeinde Innichen für die Geschäftsjahre 2024 - 2026 mit den Anlagen genehmigt worden ist;

VISTA la deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023 e successive modificazioni, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione finanziario del Comune di San Candido per gli esercizi 2024 - 2026, unitamente agli allegati;

IN ERWÄGUNG, dass die Darstellung der Ergebnisse der Gebarung mittels der Abschlussrechnung erfolgt;

ATTESO che la dimostrazione dei risultati di gestione avviene mediante il rendiconto della gestione;

FESTGESTELLT, dass gemäß Art. 227 des GvD. Nr. 267/2000 die Abschlussrechnung vom Gemeinderat innerhalb 30. April des darauffolgenden Jahres genehmigt wird;

CONSTATATO che, ai sensi dell'art. 227 del D.Lgs. n. 267/2000, il rendiconto è deliberato entro il 30 aprile dell'anno successivo dall'organo consiliare;

NACH EINSICHTNAHME in den Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2024 mit den Anlagen gemäß Art. 11, Abs. 4 des GvD. Nr. 118/2011 und dem Begleitbericht im Sinne von Art. 151, Abs. 6 des GvD. Nr. 267/2000, welcher mit folgendem Ergebnis abschließt:

VISTO lo schema di rendiconto di gestione per l'anno 2024, corredato dagli allegati di cui all'art. 11, co. 4 del D.Lgs. n. 118/2011 e la relazione ai sensi dell'art. 151, co. 6 del D.Lgs. n. 267/2000, che chiude con il seguente risultato finale:

GEBARUNG – GESTIONE			
	Rückstände Residui	Kompetenz Competenza	Insgesamt Totale
<i>Kassafonds</i>	<i>Fondo cassa</i>		2.744.307,17 €
<i>Einhebungen</i>	<i>Riscossioni</i>	3.706.339,59 €	11.974.699,29 €
<i>Zahlungen</i>	<i>Pagamenti</i>	797.122,23 €	14.192.754,85 €
Kassenbestand	Fondo cassa		3.435.468,97 €
<i>Einnahmerückstände</i>	<i>Residui attivi</i>	552.308,15 €	4.149.706,83 €
<i>Ausgaberrückstände</i>	<i>Residui passivi</i>	111.183,26 €	1.117.820,49 €
Differenz	Differenza		3.473.011,23 €
<i>FPV laufender Teil</i>	<i>FPV parte corrente</i>		348.982,36 €
<i>FPV Kapitalanteil</i>	<i>FPV parte capitale</i>		3.403.836,90 €

FESTGESTELLT, dass der Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2024 gemäß den Modalitäten laut Art. 11 des GvD. Nr. 118/2011 ausgearbeitet worden ist;

FESTGESTELLT, dass der Begleitbericht gemäß den Modalitäten laut Art. 11, Abs. 6 des GvD. Nr. 118/2011 erstellt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 73/25 vom 13.02.2025, mit welcher beschlossen worden ist:

1. die definitive Streichung der aktiven und passiven Rückstände gemäß Anlage A), die zum 31.12.2024 keine rechtliche Verpflichtung hatten,
2. die Streichung der aktiven und passiven Rückstände gemäß Anlage B), denen zum 31.12.2024 keine fälligen Verpflichtungen entsprachen und die Neufeststellung derselben in den Haushalten, in denen sie fällig werden;
3. die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) des Haushaltsjahres 2024 betreffend den zweckgebundenen Mehrjahresfonds, welcher im Haushalt 2024 in den Ausgaben eingetragen ist;
4. die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) im Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 an die neu zuzuweisenden Beträge.

NACH EINSICHTNAHME in die Abrechnung der internen Rechnungsführer laut Art. 233 des GvD. Nr. 267/2000, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 87/25 vom 20.02.2025;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss Nr. 11/25 vom 24.04.2025, mit welchem der Gemeinderat von der Befugnis Gebrauch gemacht hat, den konsolidierten Jahresabschluss in Bezug auf das Geschäftsjahr 2024 im Sinne des Art. 233-bis, Abs. 3 des GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267 (Einheitstext der Gebietskörperschaften) nicht zu erstellen;

CONSTATATO che lo schema di rendiconto per l'esercizio 2024 è redatto secondo l'art. 11 del D.Lgs. n. 118/2011.

CONSTATATO che la relazione sulla gestione è stata elaborata secondo le modalità previste dall'art. 11, co. 6 del D.Lgs. n. 118/2011;

VISTO l'atto della giunta comunale n. 73/25 del 13.02.2025, con il quale è stato deliberato:

1. la cancellazione dei residui attivi e passivi ai sensi dell'allegato A), cui al 31.12.2024 non corrispondevano obbligazioni perfezionate;
2. la cancellazione dei residui attivi e passivi ai sensi dell'allegato B) cui non corrispondevano obbligazioni esigibili alla data del 31.12.2024 e la reimputazione degli stessi agli esercizi in cui sono esigibili;
3. l'adeguamento degli stanziamenti di entrata e spesa (competenza e cassa) esercizio 2024 riguardante il fondo pluriennale vincolato, iscritto nella spesa dell'esercizio 2024;
4. l'adeguamento degli stanziamenti di entrata e di spesa (competenza e cassa) nel bilancio di previsione 2025 - 2027 agli importi da reimputare;

VISTI i conti della gestione degli agenti contabili interni ai sensi dell'art. 233 del D.Lgs. n. 267/2000, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 87/25 del 20.02.2025;

VISTA la deliberazione n. 11/25 del 24.04.2025, con la quale il consiglio comunale si è avvalso della facoltà di non predisporre il bilancio consolidato con riferimento all'esercizio finanziario 2024 ai sensi dell'art. 233-bis, co. 3 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 (testo unico degli enti locali)

FESTGESTELLT, dass die Abschlussrechnung keine außerordentlichen Verbindlichkeiten aufweist;

HERVORGEHOBEN, dass die Gemeinde den Haushaltsausgleich für das Geschäftsjahr 2024 einhält;

IN ERWÄGUNG, dass der Verwaltungsüberschuss in Höhe von € **3.155.660,94** von den folgenden Fonds gebildet wird:

- Rückstellungen: € 491.608,88
- Gebundene Fonds: € 500.278,90
- für Investitionen bestimmte Fonds:
€ 146.808,06
- Freie Fonds: € 2.016.965,10

DARAUF HINGEWIESEN, dass auf den Haushaltsvoranschlag der Finanzbuchhaltung für die Geschäftsjahre 2025 - 2027 keine Quote des Verwaltungsüberschusses des Geschäftsjahres 2024 angewandt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss Nr. 160/25 vom 03.04.2025, mit welchem der Entwurf der Abschlussrechnung vom Gemeindeausschuss genehmigt worden ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Entwurf der Abschlussrechnung ab dem 04.04.2025 für die Dauer von 20 Tagen zu Verfügung der Gemeinderatsmitglieder gestellt worden ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass innerhalb der genannten Frist keine Stellungnahmen und Unterlagen eingelangt sind;

FESTGESTELLT, dass der im vorher genannten Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 160/25 angeführte Wirtschaftsüberschuss des Geschäftsjahres 2024 von € 2.157.631,68 nicht korrekt ist und von amtswegen auf € 1.820.304,08 berichtigt werden muss;

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Rechnungsrevisors, Protokoll Nr. 04 vom 18.04.2025, aus welchem die Übereinstimmung der Abrechnung mit den Ergebnissen der Gebarung hervorgeht und mit welchem ein positives Gutachten zur Genehmigung der Abschlussrechnung für das

ACCERTATO che il rendiconto della gestione non reca l'indicazione di debiti fuori bilancio;

RILEVATO che il Comune rispetta il pareggio di bilancio per l'esercizio 2024;

ATTESO che l'avanzo di amministrazione, pari a € **3.155.660,94**, risulta formato dai seguenti fondi:

- Fondi accantonati: € 491.608,88
- Fondi vincolati: € 500.278,90
- Fondi destinati agli investimenti:
€ 146.808,06
- Fondi liberi: € 2.016.965,10

PRECISATO che al bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2025 - 2027 non è stata applicata alcuna quota dell'avanzo di amministrazione dell'esercizio finanziario 2024;

VISTA la deliberazione n. 160/25 del 03.04.2025, con la quale lo schema di rendiconto della gestione è stato approvato dalla giunta comunale.

CONSIDERATO che lo schema di rendiconto di gestione è stato messo a disposizione dei consiglieri comunali a partire dal 04.04.2025 per la durata di 20 giorni;

DATO ATTO che entro il citato termine non sono pervenuti memorie scritte e documenti;

ACCERTATO che l'avanzo economico dell'esercizio finanziario 2024 indicato nella delibera della Giunta comunale n. 160/25 sopra citata, pari a € 2.157.631,68, non è corretto e deve essere rettificato d'ufficio in € 1.820.304,08;

VISTO la relazione del revisore dei conti, verbale n. 4 del 18.04.2025, dal quale emerge la corrispondenza del rendiconto alle risultanze della gestione e con il quale viene espresso parere favorevole per l'approvazione del rendiconto di gestione per l'esercizio finanziario 2024;

Geschäftsjahr 2024 erteilt wird;

NACH DAFÜRHALTEN, dass die Jahresabschlussrechnung und ihre Anlagen genehmigungswürdig sind;

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“*;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 18.08.2010, Nr. 267 *„E.T. der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften“*;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 23.06.2011, Nr. 118 *„Bestimmungen auf dem Gebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsmuster der Regionen, der Gebietskörperschaften und deren Organismen, im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai 2009, Nr. 42“*;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 *„Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirks-gemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen“*;

NACH EINSICHTNAHME in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

RITENUTO meritevole di approvazione il rendiconto della gestione completo degli allegati;

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*;

VISTO il D.Lgs. 18.08.2010, n. 267 *„T.U. delle leggi sull'ordinamento degli enti locali“*;

VISTO il D.Lgs 23.06.2011 n. 118 *„Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42“*;

VISTA la L.P. 12.12.2016, n. 25 *„Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia Autonoma di Bolzano“*;

VISTO il regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018, e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio - impronta digitale

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

5/sXCROgMo+dpVmGi7kNUjP/z9Y8bDa6ASFFZ05R2mY=

b e s c h l i e ß t

mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 2 Stimmenthaltungen (Burgmann Rosmarie, Schäfer Anna) bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Abschlussrechnung der Gemeinde Innichen für das Geschäftsjahr 2024 mit den Anlagen gemäß Art. 11, Abs. 4 des GvD. Nr. 118/2011, sowie dem Begleitbericht des Gemeindeausschusses mit folgendem Endergebnis zu genehmigen:

d e l i b e r a

con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 2 astensioni (Burgmann Rosmarie, Schäfer Anna) su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di approvare con il risultato finale di cui appresso il rendiconto di gestione del Comune di San Candido per l'esercizio finanziario 2024, corredato dagli allegati di cui all'art. 11, co. 4 del D.Lgs. n. 118/2011 e la relazione della giunta sulla gestione:

GEBARUNG – GESTIONE			
	Rückstände Residui	Kompetenz Competenza	Insgesamt Totale
<i>Kassafonds</i>	<i>Fondo cassa</i>		2.744.307,17 €
<i>Einhebungen</i>	<i>Riscossioni</i>	3.706.339,59 €	11.974.699,29 €
<i>Zahlungen</i>	<i>Pagamenti</i>	797.122,23 €	14.192.754,85 €
Kassenbestand	Fondo cassa		3.435.468,97 €
<i>Einnahmerückstände</i>	<i>Residui attivi</i>	552.308,15 €	4.149.706,83 €
<i>Ausgaberrückstände</i>	<i>Residui passivi</i>	111.183,26 €	1.117.820,49 €
Differenz	Differenza		3.473.011,23 €
<i>FPV laufender Teil</i>	<i>FPV parte corrente</i>		348.982,36 €
<i>FPV Kapitalanteil</i>	<i>FPV parte capitale</i>		3.403.836,90 €
Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione		3.155.660,94 €

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. die genehmigte Abschlussrechnung 2024 mit den Anlagen laut Art. 11, Abs. 4 des GvD. vom 23.06.2011, Nr. 118, innerhalb 17.05.2024 auf der Homepage der Gemeinde, in der Rubrik „trans-

2. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa;
3. di pubblicare il rendiconto della gestione 2024 approvato, corredato degli allegati di cui all'art. 11, co. 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, sul sito istituzionale dell'ente, entro il 17.05.2023 nella ru-

parente Verwaltung“, zu veröffentlichen und dem Amt für Aufsicht und Beratung (aufsichtsamt@provinz.bz.it oder aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it) zu übermitteln;

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

brica “amministrazione trasparente” e di trasmetterlo all’Ufficio Vigilanza e consulenza (ufficio.vigilanza@provincia.bz.it o aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it);

4. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell’art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d’impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
